

# Zentrale Aufnahmeprüfung 2013 für die Kurzgymnasien und die Handelsmittelschulen des Kantons Zürich

## Französisch

Von der Kandidatin / vom Kandidaten auszufüllen:

Name: ..... Vorname: .....

Prüfungsnummer: .....

- 
- Du erhältst zuerst ein geheftetes Aufgaben-Set mit den Teilen  
**I Hörverstehen**  
**II Grammatik**  
**III Leseverstehen.**
  - Dafür hast du **60 Minuten** Zeit. Du darfst **keine Hilfsmittel** verwenden.
  
  - Nachher erhältst du ein Blatt mit dem Teil **IV Schreiben.**
  - Du hast **30 Minuten** Zeit.
  - Du darfst **das Wörterbuch als Hilfsmittel** verwenden.

---

Bitte nicht ausfüllen!

Punkte						Note
	Hörverstehen	Grammatik	Leseverstehen	Schreiben	Total	
Maximale Punktzahl	20	46	25	25	116	
Erreichte Punktzahl						

# I HÖRVERSTEHEN

## Le piercing, c'est cool !

Zuerst hörst du den ganzen Text, d.h. die Teile A und B. Lies dann die Aussagen zu Teil A [1-10] und höre den Teil A ein zweites Mal. Löse den Teil A. Lies dann die Aussagen zu Teil B [11-20] und höre den Teil B ein zweites Mal. Löse den Teil B. Zum Schluss hörst du den ganzen Text noch einmal.

Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Wird nichts zur Aussage gesagt, Setze das Kreuz in die Kolonne „man weiss es nicht“.

### Teil A

		richtig	falsch	man weiss es nicht	
1.	Le piercing est un nouveau phénomène dans le monde.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
2.	Ce sont surtout les femmes qui ont des piercings.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
3.	C'est à la télé que le public français a vu le premier piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
4.	C'est un Américain qui a ouvert le premier studio de piercing en France.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
5.	Avant 1994, on allait dans un autre pays pour avoir un piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
6.	Les studios de tatouage n'offrent pas de piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
7.	Ce sont seulement les jeunes qui portent des piercings.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
8.	Anne a trois piercings.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
9.	C'est avec son argent de poche qu'Anne a pu avoir son premier piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
10.	Le jour de ses 18 ans, Anne va avoir son tatouage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_\_ /10 P.

## Teil B

		richtig	falsch	man weiss es nicht	
11.	Luc a déjà un piercing dans la bouche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
12.	Les parents de Luc ne comprennent pas ses arguments.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
13.	Luc va se présenter à la banque dans deux jours.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
14.	A la banque où Luc va travailler, il y a déjà des employés avec un piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
15.	Lise est très contente de ses piercings.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
16.	Pour Lise, deux piercings dans chaque oreille c'est bien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
17.	Les parents de Lise n'ont pas aimé son premier piercing.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
18.	Lise aime bien les yaourts.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
19.	Les deux filles de Lise ont aussi des piercings.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
20.	Pour ses piercings, Lise est allée dans un studio professionnel.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_\_ /10 P.

Hörverstehen Total \_\_\_\_\_ /20 P.

## II GRAMMATIK

### A. VERBES ET PRONOMS

#### A l'hôpital

Ergänze den Text mit den angegebenen Verben (passé composé, présent, impératif, futur composé) und / oder finde das passende Pronomen. Alle Lücken müssen ausgefüllt werden. Verben sind mit ..... und Pronomen mit \_\_\_\_\_ markiert.

- Laure et Pierre ..... (faire) du patinage artistique. En général, ils 0  
s'entraînent quatre fois par semaine parce qu'ils ..... (vouloir) 0  
se présenter aux Championnats suisses.
- Malheureusement, Laure est à l'hôpital parce qu'elle ..... 0  
(se blesser) : elle ..... (tomber) et s'est fait mal au pied. 0  
Heureusement, ce n'est pas trop grave.
- Aujourd'hui, Pierre ..... (vouloir) rendre visite à Laure. 0  
Il lui apporte un joli cadeau. Laure \_\_\_\_\_ ..... (ouvrir) et elle 00  
..... (ne pas pouvoir) en croire ses yeux : c'est un costume 0  
rouge que Pierre ..... (voir) dans le magasin de sport 0  
à côté de la patinoire et qu'il lui ..... (acheter) pour la 0  
rendre heureuse.
- Elle pense : « Je ..... (devoir) absolument pouvoir participer 0  
aux Championnats avec ce costume ! »
- Pierre \_\_\_\_\_ dit: « Si tout va bien, tu ..... (rentrer) 00  
dans peu de temps et après, nous ..... (travailler) tous 0  
les jours pour avoir cette médaille. Nous voulons \_\_\_\_\_ gagner, 0  
n'est-ce pas ? Alors, Laure, ..... (se reposer) bien maintenant ! » 0

\_\_\_\_\_/16 P.

## B. VOCABULAIRE

### *Différents, mais amis*

*Vervollständige den Text sinngemäss.*

Anne et Marc préparent le test de géographie ensemble. Marc explique beaucoup de choses à Anne parce qu'il est bon en géographie et Anne est \_\_\_\_\_ 0  
 en géographie. Quand Marc parle, Anne \_\_\_\_\_ tranquillement 0  
 ce qu'il dit.

Marc a déjà vu beaucoup de montagnes, mais Anne aime mieux aller à \_\_\_\_\_ 0  
 \_\_\_\_\_ . Anne aime lire des livres, Marc aime mieux faire des \_\_\_\_\_ 0  
 \_\_\_\_\_ en montagne.

Anne et Marc n'aiment pas toujours la même chose : ils sont assez différents. Mais ils habitent dans le même \_\_\_\_\_ . Ils vont à l'école 0  
 \_\_\_\_\_ et ils aiment le même sport. 0

Le week-end, les parents de Marc doivent souvent travailler et alors il est \_\_\_\_\_ à la maison. S'il n'a pas de match de foot avec son \_\_\_\_\_ 0  
 \_\_\_\_\_ , il va souvent voir Anne. Quelquefois, ils font \_\_\_\_\_ 0  
 \_\_\_\_\_ devoirs, mais en général ils \_\_\_\_\_ avec le 00  
 grand chien d'Anne pendant des heures et des heures.

Vers quatre heures, Anne et Marc ont faim, mais le chien a toujours très \_\_\_\_\_ . 0  
 Alors, ils lui donnent de \_\_\_\_\_ du lavabo. 0

Marc aime le sucré, comme les \_\_\_\_\_ . Anne aime mieux quelque 0  
 chose de salé, comme un morceau de \_\_\_\_\_ avec du pain. 0

\_\_\_\_\_/14 P.

## C. L'ORDRE DES MOTS

### *Les vacances*

*Bilde aus dem gegebenen Satzanfang und allen angegebenen Wörtern einen vollständig korrekten Satz.*

1. dans / grandes / nos / nous / passer / petit / un / vacances / village / voulons

Marc et moi, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 00

2. allons / charmante / ce / dans / il y a / parce qu' / plage / une / village

Nous \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 00

3. ce / centre / dans / de / de / le / rencontrent / se / sport / village

Les jeunes \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 00

4. chaussures / de / des / et / je / mes / mets / noires / pour / sortir / sport / vêtements

Dans ma valise, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 00

\_\_\_\_\_/8 P.

**D. ARTICLES ET ADJECTIFS****Au marché**

Setze die übersetzten Adjektive in die jeweils richtige Lücke ( \_\_\_\_\_ ) und finde die passenden Teilungsartikel (.....) de, de la, du oder des.

- Par cette \_\_\_\_\_ journée \_\_\_\_\_ (warm) de juillet, 0
- Mme Dupont et son fils Guy se promènent sur le marché et font des courses.
- Guy - Nous avons une \_\_\_\_\_ liste \_\_\_\_\_ (lang). 0  
 D'abord il faut acheter .....oeufs et ..... fromage. 00
- Mme D. - Regarde ces \_\_\_\_\_ tomates \_\_\_\_\_ (frisch) ! 0
- Guy - Oui, elles sont belles mais elles sont encore un peu dures.
- Mme D. - Mais quand elles sont encore un peu \_\_\_\_\_ (grün), 0  
 elles ont plus ..... goût. Et tu sais, on peut en faire 0  
 ..... confiture. Elle est très bonne. C'est une recette italienne. 0
- Guy - Ah bon ? Je n'ai pas envie d'en manger!

\_\_\_\_\_ /8 P.

**Grammatik Total : \_\_\_\_\_ /46 P.**

### III LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, C und D.

#### ***L'orthographe: un problème passé ou encore actuel?***

##### **Des dialectes au français codifié<sup>1</sup>**

A la Révolution française (1789), on parle français dans seulement 15 départements sur<sup>2</sup> 87 ! Il y a des milliers de dialectes, les gens ne se comprennent pas d'une région à l'autre. Quand au 19<sup>ème</sup> siècle, en France, on ouvre des écoles primaires publiques et gratuites dans toutes les villes et tous les villages, le français et son orthographe sont déjà codifiés. Un mot s'écrit comme ça et pas autrement. A l'école primaire, les enfants apprennent donc surtout à lire et à écrire le bon français et naturellement aussi à compter. La dictée devient très importante. Dans beaucoup d'écoles et pendant très longtemps, l'orthographe est la matière la plus importante. En 1960, pour avoir le diplôme du certificat d'études primaires (CEP)<sup>3</sup>, on pouvait faire au maximum quatre fautes dans la dictée!

##### **Les élèves d'aujourd'hui savent beaucoup plus, sauf en orthographe !**

Le CEP n'existe plus depuis 1989. Aujourd'hui, les petits Français écrivent librement et pas sous dictée. En plus, ils apprennent beaucoup plus de matières à l'école primaire et ils savent plus que leurs parents ou grands-parents quand ils avaient le même âge mais ils font plus de fautes d'orthographe. Ils font par exemple plus de sciences naturelles<sup>4</sup> et plus d'arts<sup>5</sup> et ils apprennent aussi une deuxième langue. Maintenant que l'ordinateur corrige les erreurs d'orthographe, l'orthographe n'est plus très importante.

##### **Quand g = j'ai, ou v1 = viens**

Avec le téléphone portable, la situation est devenue plus extrême parce que l'écriture SMS s'est développée<sup>6</sup>. C'est une écriture rapide, simplifiée, sans règles de grammaire, où une lettre peut prendre la place de deux mots. Alors les enfants et les jeunes ne connaissent plus l'orthographe et on ne trouve pas important de ne pas faire de fautes. Mais après le bac<sup>7</sup>, un jeune qui ne sait pas écrire correctement ne trouve pas de travail ou a des problèmes à l'université.

##### **Un niveau d'orthographe catastrophique !**

Depuis 2010 beaucoup d'universités françaises font des examens au début des études pour tester le niveau d'orthographe de leurs étudiants. Ces tests montrent que le niveau d'orthographe est très bas. En plus, beaucoup d'étudiants ne savent pas ce que les mots veulent dire. Alors, les universités proposent des cours de rattrapage<sup>8</sup> où on pratique la dictée et où on travaille sur la langue française écrite et orale.

<sup>1</sup> in Form und Schriftbild festgelegt, normiert

<sup>2</sup> x sur y = x von y

<sup>3</sup> Abschlussprüfung der Primarschule, wichtig für den Zugang zur Oberstufe

<sup>4</sup> Naturwissenschaften

<sup>5</sup> Kunst

<sup>6</sup> entwickelt

<sup>7</sup> französische Matura

<sup>8</sup> Nachhilfe



## Inès, 12 ans, championne de France d'orthographe

Inès, qui a eu ce prix en 2010, dit qu'elle lit beaucoup et qu'elle visualise<sup>9</sup> chaque mot pour pouvoir l'épeler<sup>10</sup> sans fautes. Elle dit qu'il faut surtout avoir une bonne mémoire<sup>11</sup>. Toute la classe d'Inès aime l'orthographe depuis sa participation à ce tournoi et le professeur dit qu'ils font souvent des petits jeux d'orthographe qui les amusent tous. Presque tous les jeunes trouvent que c'est important que les adultes écrivent sans trop de fautes. En français, l'orthographe est plus difficile qu'en allemand. Pensez par exemple aux adjectifs qui changent de forme selon le sujet.

D'après *le Journal des Enfants* de décembre 2010.

*Löse alle Aufgaben, indem du dich **ausschliesslich** auf Informationen aus dem Text beziehst.*

### A. Beantworte die Fragen auf **Deutsch**.

1. Gib das deutsche Wort für das Fremdwort Orthografie an oder umschreibe es.

\_\_\_\_\_ 0

2. Wie viele Fehler waren im Diktat der Primarabschlussprüfung von 1960 maximal erlaubt?

\_\_\_\_\_ 0

3. Wie viele Dialekte wurden zur Zeit der Französischen Revolution in Frankreich gesprochen? Kreuze die richtige Antwort an.

Hunderte 0

87

Tausende

4. Welchen Stellenwert hatte das Fach Orthografie in der französischen Primarschule bis Mitte des 20. Jahrhunderts?

unwichtig 0

wichtig

sehr wichtig

\_\_\_\_\_ /4 P.

<sup>9</sup> veranschaulichen

<sup>10</sup> buchstabieren

<sup>11</sup> Gedächtnis

**B. Kreuze die richtige Antwort an.**

	vrai	faux	on ne sait pas	
1. L'orthographe allemande est plus difficile que l'orthographe française.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
2. Pour beaucoup d'enfants de l'école primaire, les dictées ont été la chose la plus dure.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
3. Les grands-parents des élèves d'aujourd'hui connaissent mieux l'orthographe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
4. A l'université, il y a des étudiants qui ne comprennent pas tous les mots.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
5. Pour être championne, Inès a fait beaucoup de dictées.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_\_ /5 P.

C. *Kreuze die korrekte Antwort an (es kann mehr als eine Antwort richtig sein).  
Nur **vollständig richtig** gelöste Aufgaben ergeben zwei Punkte.*

1. Pour apprendre l'orthographe,

- il faut une bonne mémoire.
- il faut lire des journaux.
- on peut faire des dictées. 00

2. Le français et son orthographe sont codifiés

- à cause de l'ordinateur.
- depuis le 19<sup>ème</sup> siècle.
- pour savoir écrire les mots sans fautes. 00

3. L'école primaire française a changé. Aujourd'hui, les petits Français

- ont plus de matières.
- apprennent une deuxième langue.
- ont moins de temps pour apprendre que leurs parents. 00

4. Aujourd'hui, on n'apprend plus le français comme en 1950

- parce qu'on apprend le français par la radio et la télévision.
- parce qu'on fait plus d'écriture libre.
- parce que les élèves n'aiment pas les dictées. 00

\_\_\_\_\_ /8 P.

D. *Kreuze an, was zutrifft **und** schreibe für jede Teilaufgabe einen **französischen** Satz oder Teilsatz aus dem Text ab, der deine Antwort begründet. Nur so erhältst du Punkte.*

	richtig	falsch	
1. Les jeunes d'aujourd'hui ne doivent plus connaître l'orthographe pour leur carrière. _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	00
2. Dans un SMS, on peut écrire deux mots en une lettre. _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	00
3. L'écriture SMS est codifiée. _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	00
4. A l'école, la seule méthode pour apprendre l'orthographe c'est de faire des dictées. _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	00

\_\_\_\_\_ /8 P.

**Leseverstehen total \_\_\_\_\_ /25 P.**

Name: ..... Vorname: .....

Prüfungsnummer: .....

#### IV SCHREIBEN



- Versetze dich in die Lage von einem der Jugendlichen. Beschreibe in ca. 5 Sätzen, wer du bist, was du magst und wer dich gerade begleitet (présent).
- Beschreibe in ca. 3 Sätzen, was du/ ihr kurz zuvor gemacht hast/ habt (passé composé).
- Beschreibe in ca. 3 Sätzen, was ihr gemeinsam noch erleben werdet (futur composé).

Der gesamte Text umfasst 90 – 110 Wörter. Für zu kurze Texte gibt es einen Abzug.

---

---

---

---

---

---

---

---

